



JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
2019. május 14. (kedd) napján 14:00 órakor
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában
megtartott 3. nyilvános rendkívüli ülésén

Jelen vannak: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Danka Zoltán elnök-helyettes

Távol maradt: Dr. Várnai Dorota Izabela nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Kovács Gabriella nemzetiségi referens

Nagyné Trzcinska Renata

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 2 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá Danka Zoltán elnök-helyettest javasolja a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Danka Zoltán

Elfogadja a jelölést.

Nagyné Trzcinska Renata

Szavazásra teszi fel Danka Zoltán elnök-helyettes jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Danka Zoltán személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 50/2019.(V.14.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 50/2019.(V.14.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Danka Zoltán személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Ezt követően Nagyné Trzcinska Renata elnök ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat, és szavazásra bocsátja a napirendi pontok elfogadását az alábbiak szerint:

- 1. Beszámoló a Józsefvárosi Zeneiskolai Alapítvány részére nyújtott támogatásról**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 2. Települési Önkormányzat 2019. évi nemzetiségi pályázatán elnyert 100 e Ft befogadása és felosztása, költségvetés módosítása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

3. **„Sokszínű Józsefváros” programsorozat**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
4. **Lengyel Anyák napja**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
5. **Lengyelországi gyerektábor támogatása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Az elnök a szavazást követően megállapítja, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen szavazatával, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot és meghozta 51/2019.(V.14.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 51/2019.(V.14.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 3. nyilvános rendkívüli ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Beszámoló a Józsefvárosi Zeneiskolai Alapítvány részére nyújtott támogatásról**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
2. **Települési Önkormányzat 2019. évi nemzetiségi pályázatán elnyert 100 e Ft befogadása és felosztása, költségvetés módosítása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
3. **„Sokszínű Józsefváros” programsorozat**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
4. **Lengyel Anyák napja**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
5. **Lengyelországi gyerektábor támogatása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pont tárgyalását.

1. Napirendi pont

Beszámoló a Józsefvárosi Zeneiskolai Alapítvány részére nyújtott támogatásról
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 52/2019.(V.14.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 52/2019.(V.14.) számú határozata:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy,

1. **elfogadja a Józsefvárosi Zeneiskolai Alapítvány részére nyújtott 20 ezer Ft forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, „Jubiláló zeneszerzők zongora találkozójának” alkalmából rendezett koncert diák résztvevői számára kotta vásárlás céljára fordította.**
2. **tudomásul veszi, hogy a Józsefvárosi Zeneiskolai Alapítvány a támogatásról a támogatási szerződés szerint, hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2019. május 14.

2. Napirendi pont

Települési Önkormányzat 2019. évi nemzetiségi pályázatán elnyert 100 e Ft befogadása és felosztása, költségvetés módosítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 53/2019.(V.14.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 53/2019.(V.14.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. a települési Önkormányzat pályázatán elnyert 100 e Ft összegű támogatást államháztartáson belüli támogatásként költségvetésébe befogadja;**
- 2. felkéri az elnököt a támogatási szerződés aláírására**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2019. május 14.

3. Napirendi pont

„Sokszínű Józsefváros” programsorozat

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 54/2019.(V.14.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 54/2019.(V.14.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő- testülete úgy dönt, hogy

- 1. részt vesz nyílt rendezvény keretében a 2019. május 19-én megrendezésre kerülő Társak a Teleki térért Egyesület rendezvényén, a „Sokszínű Józsefváros -Híd a kultúrák között” programsorozaton belül. A rendezvényen az önkormányzat lengyel gasztronómiai bemutató keretén belül lengyel hagyományörző nemzetiségi ételeket fog prezentálni (bigos, lengyel sütemények, üdítők), amelyre 50 e Ft reprezentációs költségkeretet, a rendezvényre feldolgozandó alapanyagok taxi szállítás költségére 2 e Ft keretösszeget határoz meg.**
- 2. A rendezvényen képzőművészeti foglalkozást tart józsefvárosi gyerekek számára, a téma: a Józsefvárosi növényzet (rajz, festmény, agyag - gipsz munkák), foglalkozás vezető a lengyel származású Nagy Karolina szobrászművész, vizuális tanár, díja bruttó (járulékkal együtt) 23 e Ft. A foglalkozáshoz kapcsolatos eszközök beszerzésére (színes ceruzák, vízfestékek, ecsetek, papír, viaszos vászon stb.) 30 e Ft keretösszeget fordít.**

A rendezvényen a résztvevők három korcsoportban vehetnek részt, a munkáik a helyszínen kiállításra kerülnek. A legjobbnak ítélt rajzok készítői nyereményeket kapnak, (reprezentációs költség). A rendezvényen lengyel zenei anyagok, dalok is bemutatásra kerülnek.

- 3. a rendezvény meghirdetéséről a Társak a Teleki térért Egyesület gondoskodik**

4. forrása: 50 e Ft erejéig 2019. évi települési Önkormányzat 2019. évi nemzetiségi pályázati támogatása, fedezete a személyi juttatás reprezentáció előirányzata, továbbá 55,5 e Ft erejéig a 2019. évi feladatalapú központi költségvetéséi támogatás kiadás fedezete, 20 e Ft erejéig a személyi juttatás és annak járulékai 3,5 e Ft összegben, a dologi kiadások, anyagbeszerzés előirányzata 30 e Ft erejéig és a dologi kiadás szállítási szolgáltatás előirányzata 2 e Ft erejéig.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2019. június 15.

4. Napirendi pont

Lengyel Anyák napja

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 55/2019.(V.14.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 55/2019.(V.14.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatásból tervezett általános tartalék előirányzatáról 40 e Ft-ot átcsoportosít személyi juttatás előirányzatára.**
- 2. az idei évben is megrendezésre kerül az Lengyel Anyák Napi Ünnepség, melyet 2019. június hónapban tart meg a lengyel nemzetiségű kerületi lakosok és szimpatizánsok számára a nemzetiségi irodában. A rendezvényen zenével, állófogadással, beszélgetéssel és anyák napi versekkel köszöntik az édesanyákat
A rendezvényen történő állófogadás reprezentációs költségeire bruttó 40 e Ft keretösszeget, asztaldíszként virágvásárlásra 10 e Ft keretösszeget fordít.**
- 3. A nyílt rendezvény a Facebook oldalon kerül kihirdetésre.**
- 5. a 3. pontban foglaltak forrása a 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, kiadás fedezete a személyi juttatás reprezentáció előirányzata.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2019. június 30.

5. Napirendi pont

Lengyelországi gyerektábor támogatása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 56/2019.(V.14.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 56/2019.(V.14.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. támogatja a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete által szervezett lengyelországi gyerektábort, mely 2019. június hónapban kerül megrendezésre. A tábor helyszíne Lengyelország, Poronin.
2. A táboroztatáson három józsefvárosi lengyel nemzetiségű gyermek vesz részt, ahol a lengyel anyanyelvet gyakorolják, valamint nép- és képzőművészeti foglalkozásokon vesznek részt. A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 30 e Ft erejéig hozzájárul a tábor működésének költségeihez (bérleti díj, a résztvevők utaztatásának költsége, bármely, élelmiszer költség, bármely a tábor működtetéséhez kapcsolódó, igazolt költség).
3. az 1. pontban foglaltak forrása a 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, a kiadás fedezete a működési célú támogatások ÁHT-n kívülre előirányzata.
4. felkéri az elnököt a Támogatási szerződés megkötésére.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2019. augusztus 30.

Nagyné Trzcinska Renata

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 15:15 órakor bezárja

.....
jegyzőkönyv-hitelesítő

Nagyné Trzcinska Renata
.....
elnök

.....
Jegyzőkönyvet leírta: dr. Kovács Gabriella

.....

.....

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



Jelenléti ív

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
**3. nyilvános rendkívüli testületi üléséről, amelynek időpontja:
2019. május 14. (kedd) 14:00 órakor**

1. Nagyné Trzcinska Renata

Nagyné Trzcinska Renata

2. Danka Zoltán

Danka Zoltán

3. Dr. Várnai Dorota Izabela

Dr. Várnai Dorota Izabela

A 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Kovács Gabriella

dr. Kovács Gabriella

Németh Edina

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Beszámoló a Józsefvárosi Zeneiskolai Alapítvány részére nyújtott támogatásról

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. május 14.napján
3. nyilvános rendkívüli ülés 1.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 29/2019.(II.13.) számú határozatában döntött a Józsefvárosi Zeneiskolai Alapítvány támogatásáról, melynek célja a Jubiláló zeneszerzők találkozója koncert diák résztvevői számára kottavásárlás volt.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet arról, hogy a Józsefvárosi Zeneiskolai Alapítvány 20 ezer forintos támogatás felhasználásáról elszámolt, a támogatási szerződés értelmében a támogatási összeget kotta vásárlás költségeire fordította.

A Józsefvárosi Zeneiskolai Alapítvány a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával és részletes írásos beszámolóval számolt el.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy,

- 1. elfogadja a Józsefvárosi Zeneiskolai Alapítvány részére nyújtott 20 ezer Ft forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, „Jubiláló zeneszerzők zongora találkozásának” alkalmából rendezett koncert diák résztvevői számára kotta vásárlás céljára fordította.**
- 2. tudomásul veszi, hogy a Józsefvárosi Zeneiskolai Alapítvány a támogatásról a támogatási szerződés szerint, hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2019. május 14.

Budapest, 2019. május 10.


Nagyné Trzcinska Renata elnök

**ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT**

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL: 

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Települési Önkormányzat 2019. évi nemzetiségi pályázatán elnyert 100 e Ft befogadása és felosztása, költségvetés módosítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. május 14. napján
3. nyilvános rendkívüli ülés 2.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Budapest Józsefvárosi Önkormányzat által kiírt nemzetiségi pályázatra a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat pályázatot nyújtott be az alábbi témákban:

- Világjáró előadások 2 alkalom (előadó díj és reprezentációs költség)
2019. évben tartandó képzőművészeti foglalkozások költségeire
- a Társak a Teleki térért Egyesülettel közös szervezésében tartandó „Sokszínű Józsefváros” programsorozatán belül a Teleki téren tartandó nemzetiségi bemutató költségeire

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Emberi Erőforrás Bizottságának Képviselő-testülete a 73/2019. (V.08.) számú határozatában arról döntött, a pályázatunk alapján önkormányzatunkat 100 e Ft összegű támogatásban részesíti. Ezen támogatás elfogadása, a költségvetésünk szükségszerű módosítását eredményezi.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- a települési Önkormányzat pályázatán elnyert 100 e Ft összegű támogatást államháztartáson belüli támogatásként költségvetésébe befogadja;
- felkéri az elnököt a támogatási szerződés aláírására

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2019. május 14.

Budapest, 2019. május 10.

Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök



ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL: *Németh Edina*

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Sokszínű Józsefváros” programsorozat

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. május 14. napján
3. nyilvános rendkívüli ülés 3.) napirendi pontja
Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Társak a Teleki térért Egyesület Elnök Asszonya több józsefvárosi nemzetiségi önkormányzatot felkért a közös együttműködés reményében a 2019. május 18.-19. között megrendezésre kerülő „Sokszínű Józsefváros” megnevezésű programsorozatban való részvételre. Javaslom, hogy 2019. május 19-én, a nyílt rendezvény programsorozatán belül kulturális programmal vegyünk részt. Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a rendezvényen önkormányzatunk lengyel gasztronómiai bemutatót tartson lengyel hagyományőrző nemzetiségi ételek bemutatásával, amelyre 50 e Ft reprezentációs költségkeretet javaslok meghatározni, taxi szállításra 2 e Ft keretösszeget. A rendezvényen képzőművészeti foglalkozást tartanánk a józsefvárosi gyerekek számára, a téma: a Józsefvárosi növényzet (rajz, festmény, agyag - gipsz munkák) legyen. Javaslom, hogy foglalkozás megtartására Nagy Karolina szobrászművész, vizuális tanárt kérjük fel, tekintettel a lengyel származására, a lengyel hagyományokban való jártasságára, szakmai hozzáértésére. Díjazására bruttó (járulékokkal együtt) 23,5 e Ft összeget javaslok fordítani. A foglalkozáshoz szükséges eszközök beszerzésére (színes ceruzák, vízfestékek, ecsetek, papír, viaszos vászon stb.) 30 e Ft keretösszeget fordítsunk. A foglalkozáson résztvevő gyermekek munkái a rendezvényen kerüljenek kiállításra, a résztvevők három korcsoportban vegyenek részt a versenyben, a reprezentációs költség terhére nyereményeket kapjanak. A rendezvényen kerüljenek bemutatásra hagyományőrző lengyel zenei anyagok, dalok is.

A rendezvény meghirdetéséről a Társak a Teleki térért Egyesület gondoskodik.

Javaslom, hogy a program forrása: reprezentáció tekintetében 50 e Ft erejéig a települési Önkormányzat 2019. évi nemzetiségi pályázati támogatása, 23,5 e Ft tanár díj tekintetében (járulékkal együtt), 30 e Ft keretösszeg erejéig a foglalkozáshoz szükséges eszköz beszerzésére, taxi szállításra tekintetében 2 e Ft keretösszeget javaslok meghatározni, a 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás terhére.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő- testülete úgy dönt, hogy

- 1. részt vesz nyílt rendezvény keretében a 2019. május 19-én megrendezésre kerülő Társak a Teleki térért Egyesület rendezvényén, a „Sokszínű Józsefváros -Híd a kultúrák között” programsorozaton belül. A rendezvényen az önkormányzat lengyel gasztronómiai bemutató keretén belül lengyel hagyományőrző nemzetiségi ételeket fog prezentálni (bigos, lengyel sütemények, üdítők), amelyre 50 e Ft reprezentációs költségkeretet, a rendezvényre feldolgozandó alapanyagok taxi szállítás költségére 2 e Ft keretösszeget határoz meg.**

2. A rendezvényen képzőművészeti foglalkozást tart józsefvárosi gyerekek számára, a téma: a Józsefvárosi növényzet (rajz, festmény, agyag - gipsz munkák), foglalkozás vezető a lengyel származású Nagy Karolina szobrászművész, vizuális tanár, díja bruttó (járulékkal együtt) 23 e Ft. A foglalkozáshoz kapcsolatos eszközök beszerzésére (színes ceruzák, vízfestékek, ecsetek, papír, viaszos vászon stb.) 30 e Ft keretösszeget fordít.

A rendezvényen a résztvevők három korcsoportban vehetnek részt, a munkáik a helyszínen kiállításra kerülnek. A legjobbnak ítélt rajzok készítői nyereményeket kapnak, (reprezentációs költség). A rendezvényen lengyel zenei anyagok, dalok is bemutatásra kerülnek.



3. a rendezvény meghirdetéséről a Társak a Teleki térért Egyesület gondoskodik
4. forrása: 50 e Ft erejéig 2019. évi települési Önkormányzat 2019. évi nemzetiségi pályázati támogatása, fedezete a személyi juttatás reprezentáció előirányzata, továbbá 55,5 e Ft erejéig a 2019. évi feladatalapú központi költségvetéséi támogatás kiadás fedezete, 20 e Ft erejéig a személyi juttatás és annak járulékai 3,5 e Ft összegben, a dologi kiadások, anyagbeszerzés előirányzata 30 e Ft erejéig és a dologi kiadás szállítási szolgáltatás előirányzata 2 e Ft erejéig.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2019. június 15.

Budapest, 2019. május 10.


Nagyné Trzcinska Renata elnök

<p>ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ  PÉNZÜGYI FEDEZETET <u>IGÉNYEL</u>/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: JOGI KONTROLL: </p>

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Lengyel Anyák napja

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. május 14 napján
3. nyilvános rendkívüli ülés 4.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy az idei évben is kerüljön megrendezésre Lengyel Anyák Napi Ünnepség, melyet 2019. június hónapban tartanánk meg a lengyel nemzetiségű kerületi lakosok és szimpatizánsok számára, amelynek helyszíne a 1082 Vajdahunyad utca 1/b. szám alatti Nemzetiségi Önkormányzatok irodája. A rendezvényen zenével, állófogadással, beszélgetéssel, virágsokorral és anyák napi versekkel köszöntjük az édesanyákat. A rendezvény reprezentációs költségeire 40 e Ft keretösszeget, asztaldíszként virágvásárlásra 10 e Ft keretösszeget fordítsunk. A nyílt rendezvény a Facebook oldalon kerül kihirdetésre. Forrása: a 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy


1. 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatásból tervezett általános tartalék előirányzatáról 40 e Ft-ot átcsoportosít személyi juttatás előirányzatára.
2. az idei évben is megrendezésre kerül az Lengyel Anyák Napi Ünnepség, melyet 2019. június hónapban tart meg a lengyel nemzetiségű kerületi lakosok és szimpatizánsok számára a nemzetiségi irodában. A rendezvényen zenével, állófogadással, beszélgetéssel és anyák napi versekkel köszöntik az édesanyákat
A rendezvényen történő állófogadás reprezentációs költségeire bruttó 40 e Ft keretösszeget, asztaldíszként virágvásárlásra 10 e Ft keretösszeget fordít.
3. A nyílt rendezvény a Facebook oldalon kerül kihirdetésre.
4. a 3. pontban foglaltak forrása a 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, kiadás fedezete a személyi juttatás reprezentáció előirányzata.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2019. június 30.

Budapest, 2019. május 10.


Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL: 

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Lengyelországi gyerektábor támogatása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. május 14 napján

3. nyilvános rendkívüli ülés 5.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Szent Adalbert Katolikusok Egyesülete szervezésében a 2019. június hónapban tartandó lengyelországi gyerektábort szervez, 7-14 éves korú gyerekek számára. A tábor helyszíne Lengyelország, Poronin lesz. A táboroztatáson három józsefvárosi lengyel nemzetiségű gyermek vesz részt, ahol a lengyel anyanyelvet gyakorolhatják, valamint nép- és képzőművészeti foglalkozásokon vesznek részt. Javaslom a Tisztelt Képviselő testületnek, hogy a tábor költségeihez támogatási szerződés keretében járuljunk hozzá 30 e Ft-tal. Forrása: 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, fedezete a működési célú támogatások államháztartáson kívülre előirányzata..

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. támogatja a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete által szervezett lengyelországi gyerektábort, mely 2019. június hónapban kerül megrendezésre. A tábor helyszíne Lengyelország, Poronin.
2. A táboroztatáson három józsefvárosi lengyel nemzetiségű gyermek vesz részt, ahol a lengyel anyanyelvet gyakorolják, valamint nép- és képzőművészeti foglalkozásokon vesznek részt. A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 30 e Ft erejéig hozzájárul a tábor működésének költségeihez (bérleti díj, a résztvevők utaztatásának költsége, bármely, élelmiszer költség, bármely a tábor működtetéséhez kapcsolódó, igazolt költség).
3. az 1. pontban foglaltak forrása a 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, a kiadás fedezete a működési célú támogatások ÁHT-n kívülre előirányzata.
4. felkéri az elnököt a Támogatási szerződés megkötésére.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2019. augusztus 30.

Budapest, 2019. május 10.



Nagyné Trzcinska Renata

Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ *a*

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: *f*

JOGI KONTROLL: *ok*

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete

2019. május 14. (kedd) 14:00 órai kezdettel tartandó

3. nyilvános rendkívüli testületi ülésre

Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája

Napirend:

- 1. Beszámoló a Józsefvárosi Zeneiskolai Alapítvány részére nyújtott támogatásról**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 2. Települési Önkormányzat 2019. évi nemzetiségi pályázatán elnyert 100 e Ft befogadása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 3. „Sokszínű Józsefváros” programsorozat**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 4. Lengyel Anyák napja**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 5. Lengyelországi gyerektábor támogatása**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2019. május 6.

Üdvözlettel:

Nagyné Trzcinska Renata
elnök s.k

1. melléklet: post
melléklet

I. számú melléklet

ELSZÁMOLÓ LAP

A támogatott neve: Főzefervárosi Zeneiskolai Alapítvány
Címe: 1082 Budapest, Nap u. 33.

Képviselője: Török Tibor elnök
Az elnyert támogatás összege: 20.000 Ft

A támogatás célja a támogatási szerződés szerint: Erőforduló zeneszerzők tiszteletére rendezett program költségeinek részbeni biztosítása (kotta vásárlás).

A felhasználásának kezdő időpontja: 2019. 02. 13.

A felhasználás végső határideje: 2019. 03. 20.

Sorszám	1.	2.
Szerződés szerinti támogatási cél	program támogatása	
Gazd. esemény megnevezése	kotta vásárlás	
Kapcsolódó rendezvény esetén	dátuma	2019.03.12.
	helye	Főzefervárosi Zeneiskola
	részvevők száma	10 pedagógus 26 növendék
Csatolt igazolás (jelölve X-szel)	fotó, fénymásolat	
	meghívó	
	újságcikk	
	szerződés, árajánlat, teljesítés-igazolás, testületi határozat	
Csatolt számla	számlaszám	19/230020000028
	szállító	Rózsavölgyi és Társa Kft. Kodály Zeneiskola
	teljesítés ideje	2019.03.08.
	termék, szolg. megnevezése	Kották
	számla összege	19.998 Ft
	záradék összege	19.998 Ft
Kifizetés	módja (átutalás, készpénz)	Átutalás
	csatolt bizonylat sorszáma (banksz.kivonat, pénztári biz.)	QDQ764301
Továbbadás esetén	tájékoztatás megtörtént-e az elszám.-ról	
Elfogadás/elutasítás elutasítás oka	2019.05.14.	

Kitöltés dátuma:

Budapest 2019.04.24.

Török Tibor

107959VÁROS

ZENEISKOLAI ALAPÍTVÁNY
1082 BUDAPEST, NAP U. 33
ADÓSZ 18011665 1 A2

alírást,
pecsét

Beszámoló a Józsefvárosi Zeneiskola zongora tanszakának jubiláló hangversenyéről.

2019. március 12-én, kedden 17 órától négy jubiláló zeneszerző nevével fémjelzett ünnepi hangversenyt rendeztünk zeneiskolánk zongora tanszakán.

Leopold Mozart (W. A. Mozart édesapja) 1719-ben született, 300 éve, Joseph Haydn 1809-ben, 210 éve halt meg, ugyanebben az évben született Felix Mendelssohn, 210 éve, és 1889-ben, 120 éve született Feliks Rybicki, lengyel zeneszerző, akit kevésbé ismer a magyar közönség, de kedves, gyermek centrikus, karakter darabjaival szívesen barátkoztak növendékeink és kollégáink, így ez egyben a szerző népszerűsítését is hozta magával. 10 zongoratanár 26 növendékkal jeleskedett az este folyamán, telt házas hangverseny termünkben.

Emléklapokkal, ajándék kottákkal és ajándék golyóstollakkal kedveskedtünk a szereplőknek és a felkészítő tanároknak.

A hangverseny végén kis fogadáson köszöntöttük egymást és a sikeres fellépőket, miközben a jövő évi tervekben a folytatásról is szó esett, lelkes kollégáimmal egybehangozóan.

A program létrejöttét három támogató is segítette. (Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat, METALEX 2001 Kft., Qualiflexpack Kft.) Köszönet érte.


Balázs Szatmári Éva

zongora tanszakvezető, ig.h.

Tónok Tibor
alapszervezeti elnök

2019. 04. 17.

[EREDETI]
1. Példány

SZÁMLA

Cégnév: Rózsavölgyi és Társa Kft. - Kodály Zeneműbolt 1053 Budapest, Múzeum Krt. 21. Bank: OTP Banksz.: 11705008-20500368 Adószám: 11913061-2-41 Tel: 317-3347	Vevő: JÓZSEFVÁROSI ZENEISKOLAI ALAPÍTVÁNY 1082 BUDAPEST NAP U.33. Adószám: 18011665-1-42 Banksz.:
---	--

Tsz.: 4; Áru db.: 10



Fizetési Mód Átutalás	Telj.Idő 2019. 03. 08.	Kelt 2019. 03. 08.	Fiz.Hat.Idő 2019. 03. 23.	Bzlt. Szám 19/230020000028
---------------------------------	----------------------------------	------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------------

Megnevezés Vonalkód	VTSZ/SZJ	ÁruID	Menny.	Br.L.ár Áfa%	Eng% Áfa Ért.	Br.F.ár Ne.F.ár	Br.Össz.
MAESTRO E SCOLARO -NÉGYKEZESEK- FEDEZZÜK FEL ÚJRA! 9790080147030	490400	64192	6	2190 5 %	10,0 % 94	1971 1877	11826
ÉSZAKI FÉNY - ROMANTIKUS ZONGORADARABOK 9790080147610	490400	67656	2	2390 5 %	10,0 % 102	2151 2049	4302
LAKOS:KALEIDOSCOPE - FEDEZZÜK FEL ÚJRA 9790080147023	490400	64194	1	2150 5 %	10,0 % 92	1935 1843	1935
LAKOS:KALEIDOSCOPE - FEDEZZÜK FEL ÚJRA 9790080147023	490400	64194	1	2150 5 %	10,0 % 92	1935 1843	1935

5% Áfa Alap: 19 046 Érték: 952 Br.: 19 998

Fizetendő (Ft): 19 998

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat felé
19.998 Ft (az az tizenháromezer kilencszáz kilencvennyolc)
* ~~20.000 Ft (az az húsz ezer forint)~~ összegben
elszámolva.

Budapest, 2019. 03. 10.

Tóth Tibor
elnök

* javítottam

Józsefvárosi
ZENEISKOLAI ALAPÍTVÁNY
1082 BUDAPEST, NAP U. 33.
ADÓSZ 18011665 1 42

Az eredetivel megegyező

hiteles másolat.

JÓZSEFVÁROSI
ZENEISKOLAI ALAPÍTVÁNY
1082 BUDAPEST, NAP U. 33.
ADÓSZ 18011665 1 42
Tóth Tibor
elnök

RÓZSAVÖLGYI ÉS TÁRSA KFT.
KODÁLY ZOLTÁN ZENEMŰ-
ÉS HANGSZERBOLT
ZENEISKOLAI ALAPÍTVÁNY
1053 Budapest, Múzeum krt. 21.
T.: 317-3347, fax: 317-4932
Adószám: 11913061-2-41